



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

一九七七年六月十六日

星期四

目錄

- 粉嶺現正興建公眾游泳場館……第一頁
- 民政署長徐淦視察保良局總理小學……第二頁
- 海事處若干部門端午節照常辦公……第二頁
- 港九百多個防風庇護站八號風球下將全面開放……第三頁
- 青年人精神體力充沛應獲得正當發揮途徑……第五頁
- 「偷得浮生半日閒」介紹音樂演奏會……第六頁
- 本港註冊英國船隻須遵守英國及本港商船法例……第六頁
- 創作表現與學術成就同等重要……第七頁

粉嶺現正興建
公眾游泳場館

建費一千二百萬元明夏可望啓用

政府計劃在明年泳季之前，開放粉嶺一座建費一千二百萬元之公眾游泳場館。

新界政務司鍾逸傑今（星期四）日表示：該游泳場館乃爲新界北部居民興建者，建築工程現已開始進行。

此游泳場館爲政府在新界興建的第二個游泳場館。第一個位於荃灣。

鍾氏在粉嶺警察少年訓練學校主持新界學界體育協進會主辦之校際體操及彈床比賽頒獎典禮時，談及上述計劃。

他指出，該游泳場館包括主池、副池、訓練池及兒童嬉水池各一，並設有看台及更衣設備。

主池在冬天將會改用暖水，使泳客可以全年享用此項設施。

他表示希望該游泳場館可以趕及在明年泳季前啓用，使參加今次比賽的青少年明年有機會在泳術方面大顯身手。

他指出此項建設反映出政府明白到銳變中的新界，對於各種體育及康樂設施都極其需要。

他又贊許新界學界體育協進會及警察少年訓練學校舉辦是次比賽。

他表示這不過是政府與志願及社區團體在新界安排的多種活動之一。

編輯注意：鍾氏之中英文演詞將於今日（星期四）傍晚分放本處新聞箱備取。

民政署長徐淦赴柴灣
視察保良局總理小學

編輯注意：

民政署長徐淦將於明日（星期五）前往柴灣邨第十三座視察保良局總理聯誼會第一小學，參觀其設備及上課情形。

徐氏將於下午三時抵達該校，屆時東區民政主任伍周群娣暨保良局主席莊榮坤、副主席趙振邦、總理林久山、莊瑞傑及胡寶星將陪同參觀。敬請派員前往訪攝。

保良局總理聯誼會第一小學創辦於一九六五年九月，為保良局於局外發展教育事業創辦之第一所小學。該校校舍為一獨立之六層高樓宇。設備包括有禮堂、校務處、校長室、教員室、圖書室、音樂室、會客室、救護室及課室廿四個。該校分上下午班上課，上午有廿三班，下午設有廿班，總共四十三班（內包括特殊教育班四班）。現有學生一千五百一十一人及有教師五十人。

海事處若干部門
端午節照常辦公

下星期二（廿一日）端午節為公眾假期，海事處屬下之灣仔公眾貨物裝卸區、油蔴地公眾貨物裝卸區及港口通訊中心將照常辦公。

港灣碼頭事務組各辦事處則由是日上午七時三十分至翌（星期三）晨一時三十分開放。

該處其他部門將會休假一天。

港九百多個防風庇護站
八號風球下將全面開放
以供二萬居民暫時棲身

本港現已踏入颱風季節，各區民政署安排了一百二十個防風庇護站，以便在天文台懸出八號風球時立即開放，供居民暫時棲身。

該等防風站全部開放時，可以收容居民一萬九千七百九十多人的。

防風站係由區內學校，社團及街坊會等借出地方使用，並由民政署派出義務工作人員，協助照料在該處棲身之市民。市民如有特別需要，亦可與各區民政署聯絡，以便作出特別安排。

港島方面之防風站共有五十八個。東區佔十五個，可收容二千二百六十人；灣仔區十四個，可收容二千七百三十人；中西區十二個，可收容一千四百一十人；南區十七個，可收容四千五百四十五人。

九龍方面之防風站共有六十四個。觀塘區佔二十四個，可收容一千九百人；黃大仙區十一個，可收容九百一十人；旺角區六個，可收容一千四百八十人；油蔴地區八個，可收容一千七百五十人；深水埗區四個，可收容一千三百四十人；九龍城區十一個，可收容一千四百六十六人。

如有特別需要，各區民政署將設法在適當地點增設臨時防風庇護站，以安置更多受影響之市民。

市民欲前往就近之防風站暫避，可致電其本區民政署查詢，各區民政署電話如後：

東區民政署 一五 一七零六九六零及五 一七〇三四五五。
筲箕灣分處 一五 一六九〇一二一。
柴灣分處 一五 一五七三二六五 一七。
灣仔民政署 一五 一七五二四七七及五 一七四二二八一。
中西區民政署 一五 一四八〇一二七。
政府合署諮詢分處 一五 一五二二〇〇三一。
南區民政署 一五 一五四〇二七一。

九龍

觀塘民政署 一三 一四二三四三一。
牛頭角分署 一三 一四二〇八四三。
秀茂坪分處 一三 一四六二二四七。
油塘分處 一三 一三五一一三五。
黃大仙民政署 一三 一二九七〇一及三 一二二五二六
旺角民政署 一三 一八〇九七三一。
大角咀分處 一三 一九三三四三三。
油蔴地民政署 一三 一六八六一六一。
深水埗民政署 一三 一七〇四二五一十五。
長沙灣分處 一三 一七〇四〇三三及三 一七〇四〇四五。
九龍城民政署 一三 一〇一〇一七一一五。

市民如欲查詢有關颱風之消息及水陸交通情況，可致電五 一四五六三八一民政署總部諮詢處。該處於天文台懸出壹號風球後即提供廿四小時服務。

青年人精神體力充沛
應獲得正當發揮途徑

在人口稠密，空地匱乏的地區，想要青年人享受正常的生活及將來對社會人群有所貢獻。就必須為他們提供適當設施，使其精神體力獲得正當出路。

布政司維弼時爵士今日（星期四）在主持香港青年協會愛民青年中心揭幕禮時作上述表示。

維氏指出，愛民邨現時已有人口三萬，建成後更會增至四萬六千。

他說：「雖然邨內的地方尚合標準，但由於人口不斷增加，將來定會缺乏空地，供居民從事康樂及體育活動。」

布政司稱讚香港青年協會成立十五年以來的工作成績。該會從事多方面的工作，而其中最重要的是開辦青年中心。

目下由該會辦理的青年中心共有廿三個，主要是在人口稠密的地區，藉以滿足居民對此類設施的需求。

愛民邨的青年中心佔地四千八百方呎，內設有閱讀室以及多個房間，分別作為舉行小組活動，會議，家政及攝影課程等之用。

中心並備有各種體育及露營器材，可供青年人借用。

政府獎券基金會撥款十二萬元，應付該中心之部份資本開支，其部份經常開支則由政府資助。

「偷得浮生半日閒」
介紹音樂演奏會

由市政局提供資料、香港電台電視部製作的節目「偷得浮生半日閒」，本週繼續預告市政局本週所舉辦的文娛活動。

本輯內容包括星期六（十八日）晚在楓樹街遊樂場演出的管絃樂演奏會，廿一號晚在大會堂音樂廳舉行的蔡崇力鋼琴獨奏會，及廿二號晚在大會堂音樂廳舉行的呂振原琵琶及古琴演奏會。

今次應邀客串主持預告節目的嘉賓是電影紅星金漢先生。泛亞交響樂團指揮葉惠康先生，亦將出席介紹該樂團於露天場地演出之特點。

該節目分別於明（星期五）晚十時四十分在無綫翡翠台，星期六（十八日）上午十時十五分在麗的中文台，及同晚六時五十五分在佳藝電視台播映。

本港註冊英國船隻

對英國及本港商船法例
不論何時何地均須遵守

海事處今日提醒在本港註冊英國船隻之船主、船東及租用人士必須遵守有關商船法例之規定，免干法紀。

海事處發言人指出根據英國商船法（一八九四年至一九六七年）及香港法例第二八一章商船條例，所有在本港註冊英國船隻，不論在何時何地，均須遵守與其船員有關之事項，諸如僱用及解僱海員、僱用替工、將海員留下、支付薪酬、合約及正式航海日期之草擬及填寫、去世海員之遺物、出生及死亡之申報及人手管理等等。

發言人指出，假如船長、船主、代理人及租船人違反法例中任何一項規定，均有被檢控、招致重罰或延誤船期或罰款兼誤船期之虞。

創作表現與學術成就同等重要

助理教育司（專上教育）尹輝今（星期四）午在葛量洪教育學院為該校三年制美術及設計科畢業生舉辦之展覽會主持揭幕禮時表示，學校方面現已續漸醒覺到創作性的表現與學術上的成就對學歷同等重要。

尹氏表示希望該展覽會能夠加強此項趨勢。

他同時指出，美術與設計，乃人類表達感情的一種基本及重要方式。

他說：校方現已決定將此項為期三天的展覽會，列為每年一度的主要活動之一。

他說：「本人認為同樣重要的一點，乃是該展覽會足以對於其他學校產生鼓勵作用。」

他補充說：「我們都知道，本港的學校在傳統上都非常着重學術方面的成就，以致妨礙了人類創作本能的發展，當然其中亦有例外情形。」

他指出：「葛量洪教育學院在美術及設計方面的水準早負盛明。此乃歷屆導師及學生多年嘗試及努力的成果。」